



# INSTRUKCJA OBSŁUGI

Traktorek ogrodowy  
- spalinowa kosiarka samojezdna  
**W09300**



Instrukcja oryginalna  
(PL-2026)

[www.wubertools.com](http://www.wubertools.com)



## Gratulujemy zakupu niniejszego urządzenia!

Przed uruchomieniem przeczytaj instrukcję obsługi i przechowuj ją w bezpiecznym miejscu! Instrukcja zawiera ważne informacje o bezpieczeństwie, montażu i konserwacji.



### 1. Wstęp

Instrukcja ma ułatwić zapoznanie się z urządzeniem i możliwościami jego zastosowań. Instrukcja zawiera ważne wskazówki dotyczące bezpiecznej, prawidłowej i ekonomicznej eksploatacji urządzenia, pozwalające uniknąć zagrożeń, ograniczyć naprawy i awarie oraz zwiększyć niezawodność i żywotność urządzenia. Instrukcję należy przechowywać w miejscu pracy urządzenia.

Każda osoba odpowiedzialna za obsługę, konserwację i transport urządzenia zobowiązana jest zapoznać się z niniejszą instrukcją oraz przestrzegać opisanych w niej zasad.

Oprócz instrukcji obsługi oraz przepisów bhp obowiązujących w kraju użytkownika i miejscu pracy urządzenia, należy również przestrzegać uznanych zasad bezpiecznej i fachowej pracy oraz przepisów bhp wydanych przez specjalistyczne stowarzyszenia.



#### **UWAGA!**

Poznaj swój sprzęt: Przed rozpoczęciem pracy z urządzeniem zapoznaj się dokładnie z wszystkimi jego elementami. Przećwicz sposób pracy z urządzeniem i poproś doświadczonego użytkownika lub specjalistę o wyjaśnienie funkcji i sposobu działania urządzenia oraz technik pracy. Upewnij się, że w razie nagłej potrzeby możesz natychmiast wyłączyć urządzenie. Nieprawidłowe użytkowanie urządzenia może prowadzić do ciężkich zranień.



#### **UWAGA!**

Użytkowanie urządzenia w sposób niezgodny z zawartymi w instrukcji informacjami, grozi ryzykiem uszkodzenia ciała.



#### **UWAGA!**

Wszystkie ilustracje zawarte w niniejszej instrukcji są jedynie poglądowe i mogą różnić się od rzeczywistego wyglądu produktu.



## 2. Opis symboli



Przed użyciem urządzenia przeczytaj instrukcję obsługi ze zrozumieniem oraz zapoznaj się z zaleceniami bezpieczeństwa. Zachowaj instrukcję.



Zaleca się stosowanie środków ochrony wzroku.



Zaleca się stosowanie środków ochrony słuchu.



Chronić urządzenie przed wodą i wilgocią



Zachowaj czujność i obserwuj otoczenie wokół siebie w trakcie pracy z urządzeniem.



Nakaz zaciągnięcia hamulca postojowego przed opuszczeniem kosiarki.



Nie dotykać! Nie zbliżać rąk ani nóg do elementów ruchomych podczas pracy urządzenia.



Zakaz kontaktu z wodą. Nie polewać wodą elementów elektrycznych.



Zabrania się używania otwartego ognia oraz zbliżania źródeł zapłonu.



Zakaz przewożenia pasażerów.



Zakaz pracy urządzeniem przy urwiskach.



Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez dzieci.  
Zabrania się przebywania dzieci w strefie pracy urządzenia.



Zakaz stawania. Ryzyko uszkodzenia elementu urządzenia.



Uwaga! Ostrzeżenie! Niebezpieczeństwo!  
Zachowaj szczególną ostrożność.



Niebezpieczeństwo urazu.  
Nie zbliżać rąk i nóg do elementów ruchomych podczas pracy urządzenia.



Niebezpieczeństwo urazu. Uważaj na ostre elementy urządzenia.



Niebezpieczeństwo urazu.  
Zachować bezpieczną odległość od osób postronnych i zwierząt od pracującego urządzenia.



Niebezpieczeństwo urazu.  
Podczas pracy urządzenie może wyrzucać kamienie lub inne przedmioty.



Materiały łatwopalne. Zakaz używania otwartego ognia w pobliżu urządzenia.



Niebezpieczeństwo wdychania szkodliwych substancji. Nie wdychać spalin lub oparów.



Gorąca powierzchnia. Ryzyko poparzenia – nie dotykać.



Wyciągnąć świecę zapłonową na czas naprawy lub dłuższego przechowywania.



Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.



Zawsze patrz za siebie i zachowaj szczególną ostrożność podczas manewrowania do tyłu.



Niebezpieczeństwo doznania poważnego uszczerbku na zdrowiu lub śmierci.



Zakaz pracy na zboczach o nachyleniu powyżej 12°.



Zachować minimalną odległość 2 m od stromych zboczy.



Zachować minimalną odległość 30 m od osób postronnych i zwierząt.



Produkt jest zgodny z obowiązującymi dyrektywami europejskimi i przeprowadzono metodę oceny zgodności dla tych dyrektyw.



Zużytych produktów elektrycznych nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Proszę poddać recyklingowi. Skontaktuj się z lokalnymi władzami lub lokalnym sklepem, aby uzyskać porady dotyczące recyklingu.



Aby chronić zasoby naturalne, poddaj recyklingowi lub zutylizuj produkt w odpowiedni sposób.

### 3. Opis oznaczeń na urządzeniu

**⚠ DANGER**

**YOU NEED TO KNOW THIS! FOLLOW SAFETY RULES!**

Before operating the mower, read and fully understand the operator's manual. / Exercise extreme caution while using the mower and wear appropriate personal protective equipment. / Before starting the engine, check the fuel and engine oil levels and ensure there are no leaks. / Do not operate the mower within 30 m (100 ft.) of bystanders or animals. / Never carry children or other passengers, even when the blades are disengaged. / Stay alert and be aware of your surroundings at all times. / Always look down and behind before reversing or turning. / Mowing in reverse is possible but not recommended. / Operate the mower up and down slopes, never across. / Do not use the mower on slopes exceeding 12°. / If the mower stops while climbing, disengage the blades, look behind you, and carefully reverse downhill. / Do not operate the mower in areas where it could slip or tip over. / Avoid sudden turns. / Keep a safe distance of approximately 2 m (7 ft.) from ditches, drop-offs, and bodies of water. / The steerable front wheels may rotate while the mower is stationary, even with the parking brake engaged, which can cause the mower to roll off an edge or into water. / Do not stand on the mower deck. / Risk of injury - keep hands and feet away from rotating blades. / Risk of injury from thrown or rebounding objects - maintain a safe distance, keep bystanders and animals away from the operating mower, and remove any objects from the mowing area that could pose a hazard. / Ensure all safety devices and components - guards, switches, and brakes - are in place and functioning properly. / Know the location and purpose of all mower controls. / Before leaving the operator's seat: disengage the blades, engage the parking brake, shut off the engine, and remove the key. / Do not expose the battery, battery compartment, or electronic components to rain, moisture, water, or other liquids. / Do not operate the mower in the rain. / Do not run the engine indoors - engine exhaust contains carbon monoxide, a highly toxic, colorless, and odorless gas. Operate outdoors only. / Fire or explosion hazard - do not use open flames or smoke near the mower. / Turn off the engine and allow it to cool before refueling. Pour fuel carefully, using a funnel to avoid spillage. / Use only unleaded gasoline containing up to 10% ethanol (E5 or E10). Using any other fuel may damage the product and void the warranty. / Store the mower in a dry and well-ventilated area.

**⚠ DANGER**

**YOU NEED TO KNOW THIS! FOLLOW SAFETY RULES!**

#### NIEBEZPIECZEŃSTWO!

Zapoznaj się z poniższymi informacjami i przestrzegaj zasad bezpieczeństwa!

- Przed rozpoczęciem pracy z kosiarką przeczytaj uważnie i w pełni zrozum instrukcję obsługi.
- Zachowuj szczególną ostrożność podczas użytkowania kosiarki i stosuj odpowiednie środki ochrony indywidualnej.
- Przed uruchomieniem silnika sprawdź poziom paliwa i oleju silnikowego oraz upewnij się, że nie występują wycieki.
- Nie używaj kosiarki w odległości mniejszej niż 30 m (100 ft) od osób postronnych lub zwierząt.
- Nigdy nie przewoź dzieci ani innych pasażerów, nawet gdy noże tnące są wyłączone.
- Zachowuj czujność i zawsze zwracaj uwagę na otoczenie.
- Zawsze spoglądaj w dół i do tyłu przed cofaniem lub skręcaniem.



- Koszenie podczas jazdy wstecznej jest możliwe, lecz niezalecane.
- Pracuj kosiarką w górę i w dół zbocza, nigdy w poprzek.
- Nie używaj kosiarki na zboczach o nachyleniu przekraczającym 12°.
- Jeżeli kosiarka zatrzyma się podczas wjazdu pod górę, wyłącz noże tnące, spójrz za siebie i ostrożnie zjedź w dół, cofając.
- Nie używaj kosiarki w miejscach, w których istnieje ryzyko poślizgu lub wywrócenia.
- Unikaj gwałtownych skrętów.
- Zachowuj bezpieczną odległość około 2 m (7 ft) od rowów, skarp, uskoków terenu oraz zbiorników wodnych.
- Skrętne koła przednie mogą obracać się, nawet gdy kosiarka stoi w miejscu i hamulec postojowy jest zaciągnięty, co może spowodować stoczenie się kosiarki z krawędzi lub do wody.
- Nie stawaj na obudowie zespołu tnącego (decku).
- Ryzyko obrażeń – trzymać ręce i stopy z dala od obracających się noży.
- Ryzyko obrażeń spowodowanych przez wyrzucane lub odbijające się przedmioty – zachowuj bezpieczną odległość, nie dopuszczaj osób postronnych ani zwierząt do pracującej kosiarki oraz usuń z obszaru koszenia wszystkie przedmioty mogące stanowić zagrożenie.
- Upewnij się, że wszystkie urządzenia i elementy zabezpieczające – osłony, wyłączniki i hamulce – są zamontowane i działają prawidłowo.
- Zapoznaj się z położeniem i funkcją wszystkich elementów sterujących kosiarki.
- Przed opuszczeniem stanowiska operatora: wyłącz noże tnące, zaciągnij hamulec postojowy, wyłącz silnik i wyjmij kluczyk.
- Nie narażaj akumulatora, komory akumulatora ani elementów elektronicznych na działanie deszczu, wilgoci, wody ani innych cieczy.
- Nie używaj kosiarki podczas deszczu.
- Nie uruchamiaj silnika w pomieszczeniach zamkniętych – spaliny zawierają tlenek węgla, silnie toksyczny, bezbarwny i bezwonny gaz. Używaj kosiarki wyłącznie na zewnątrz.
- Zagrożenie pożarem lub wybuchem – nie używaj otwartego ognia ani nie pal w pobliżu kosiarki.
- Przed tankowaniem wyłącz silnik i poczekaj, aż ostygnie. Paliwo nalewaj ostrożnie, używając lejka, aby uniknąć rozlania.
- Używaj wyłącznie benzyny bezołowiowej zawierającej maksymalnie 10% etanolu (E5 lub E10). Stosowanie innego paliwa może spowodować uszkodzenie urządzenia i utratę gwarancji.
- Przechowuj kosiarkę w suchym i dobrze wentylowanym miejscu.

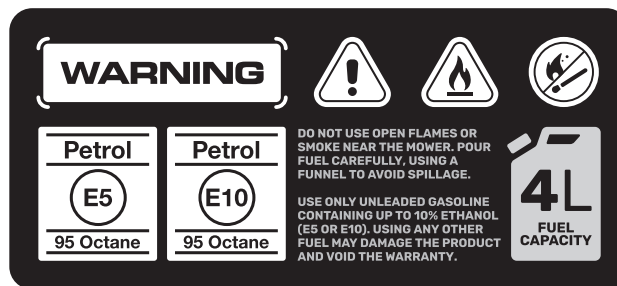
## **NIEBEZPIECZEŃSTWO!**

Zapoznaj się z poniższymi informacjami i przestrzegaj zasad bezpieczeństwa!

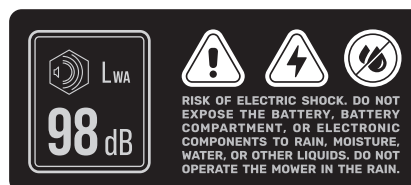
(Opisane znaki znajdują się w dziale 2. Opis symboli)



- Ryzyko obrażeń – trzymać ręce i stopy z dala od obracających się noży.
- Przed wykonywaniem czynności serwisowych lub montażem/demontażem elementów w celu zmiany trybu koszenia upewnić się, że silnik jest wyłączony, a noże całkowicie się zatrzymały.
- Upewnić się, że osłona zespołu tnącego jest prawidłowo zamontowana.
- Nie używać kosiarki bez zamontowanej osłony.
- Ryzyko obrażeń spowodowanych przez wyrzucane przedmioty – zachować bezpieczną odległość, nie dopuszczać osób postronnych ani zwierząt oraz usunąć z obszaru koszenia wszelkie przedmioty mogące stanowić zagrożenie.



- Nie używać otwartego ognia ani nie palić w pobliżu kosiarki.
- Paliwo nalewać ostrożnie, używając lejka, aby uniknąć rozlania.
- Używać wyłącznie benzyny bezołowiowej zawierającej maksymalnie 10% etanolu (E5 lub E10). Stosowanie innego rodzaju paliwa może spowodować uszkodzenie produktu oraz utratę gwarancji.
- Pojemność zbiornika paliwa - 4L



- 98 dB LWA - to maksymalny poziom hałasu, jaki urządzenie emituje.
- Ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nie narażać akumulatora, komory akumulatora ani elementów elektronicznych na działanie deszczu, wilgoci, wody ani innych cieczy.
- Nie używać kosiarki podczas deszczu.



Dźwignia załączania hamulca postojowego.



OFF - wyłącz zasilanie i silnik  
RMO - bieg wsteczny  
ON - włącz zasilanie  
START - zapłon silnika



Oznaczenia pozycji wysokości kosiska.  
HIGH - wysoko  
LOW - nisko



Dźwignia załączania kosiska - noży tnących.  
ON - włącz  
OFF - wyłącz



### 3. Ogólne zasady bezpieczeństwa

#### Miejsce pracy

- Miejsce pracy powinno być czyste i dobrze oświetlone. Zacienione lub słabo oświetlone obszary robocze znacznie zwiększają ryzyko wystąpienia urazów.
- Nie wolno używać narzędzia w miejscach łatwopalnych ani tam, gdzie istnieje ryzyko wybuchu.
- Dzieci oraz zwierzęta powinny przebywać w bezpiecznej odległości od operatora narzędzia.
- Usuń wszystkie przedmioty, które mogą powodować potknięcia lub utrudniać bezpieczną pracę.
- Pracuj wyłącznie na suchej i stabilnej powierzchni, aby zminimalizować ryzyko poślizgnięcia się lub utraty równowagi.
- Zapewnij odpowiednią wentylację miejsca pracy, w szczególności podczas używania narzędzi generujących pyły, spaliny lub opary.
- Nie używaj narzędzi elektrycznych w wilgotnym otoczeniu, chyba że narzędzie jest wyraźnie przeznaczone do pracy w takich warunkach.

#### Bezpieczeństwo osób

- Podczas pracy z narzędziem zachowaj czujność, obserwuj to, co robisz, i kieruj się zdrowym rozsądkiem. Nie używaj urządzenia, gdy jesteś zmęczony lub znajdujesz się pod wpływem leków, alkoholu lub innych środków odurzających. Chwila nieuwagi podczas pracy z urządzeniem może doprowadzić do poważnych obrażeń ciała.
- Unikaj przypadkowego włączenia urządzenia. Przed podłączeniem wtyczki do gniazdka upewnij się, że przycisk zasilania znajduje się w pozycji wyłączonej.
- Załóż odpowiednią odzież roboczą. Unikaj luźnych ubrań oraz biżuterii. Długie włosy należy związać lub schować. Nie zbliżaj włosów, odzieży ani rękawic do ruchomych części urządzenia, ponieważ mogą zostać wciągnięte przez mechanizm.
- Przed włączeniem urządzenia usuń wszystkie narzędzia nastawcze oraz klucze. Pozostawienie ich w ruchomych częściach może spowodować obrażenia ciała.
- Stosuj odpowiednie środki ochrony indywidualnej. W zależności od warunków pracy używaj okularów ochronnych, obuwia z podeszwami antypoślizgowymi, kasku ochronnego, ochronników słuchu lub innych wymaganych środków ochrony.
- Podczas pracy unikaj nienaturalnych pozycji ciała. Zadbaj o stabilną i pewną pozycję, zapewniającą pełną kontrolę nad urządzeniem. Uchwyty urządzenia muszą być suche, czyste oraz wolne od oleju i smaru. Śliskie uchwyty mogą prowadzić do utraty kontroli nad urządzeniem i zwiększają ryzyko wypadku.



- Podczas pracy nigdy nie zbliżaj rąk ani nóg do obracającego się ostrza.
- Podczas pracy na terenie górzystym prowadź kosiarkę w poprzek wzniesienia. Nigdy nie pracuj jadąc z góry na dół ani z dołu do góry.

## Bezpieczeństwo elektryczne

- Unikać kontaktu ciała z uziemionymi przedmiotami, takimi jak rury, grzejniki, barierki lub lodówki. W przypadku uziemienia ciała występuje zwiększone ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Nie napinać nadmiernie przewodu zasilającego. Zabrania się przenoszenia urządzenia lub wyciągania wtyczki z gniazda za pomocą przewodu. Przewód zasilający należy trzymać z dala od źródeł ciepła, oleju oraz ostrych krawędzi. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia przewodu należy go natychmiast wymienić. Używanie uszkodzonego przewodu znacząco zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Podczas pracy na zewnątrz należy stosować wyłącznie przedłużacze przeznaczone do użytku zewnętrznego, oznaczone symbolem „W-A” lub „W”.
- Nie używać narzędzi elektrycznych w wilgotnym środowisku, chyba że są one wyraźnie przeznaczone do pracy w takich warunkach.
- Upewnić się, że narzędzie jest zasilane napięciem zgodnym z danymi technicznymi podanymi przez producenta.
- Nie używać narzędzi z uszkodzonym przewodem zasilającym, wtyczką lub obudową. Uszkodzenia te mogą prowadzić do porażenia prądem elektrycznym.
- Zawsze odłączać narzędzie od zasilania, trzymając za wtyczkę, a nie za przewód.
- Podczas każdej przerwy w pracy odłączyć narzędzie od zasilania w celu uniknięcia przypadkowego uruchomienia.

## Bezpieczeństwo pracy z akumulatorami

- Należy używać wyłącznie ładowarki dostarczonej przez producenta. Ładowarka jest przeznaczona do określonego typu akumulatora i zapewnia jego bezpieczne ładowanie. Stosowanie innej ładowarki może doprowadzić do uszkodzenia akumulatora oraz stwarzać ryzyko pożaru.
- Urządzenie należy użytkować wyłącznie z akumulatorami przeznaczonymi do tego modelu. Użycie innych akumulatorów może spowodować obrażenia ciała lub pożar.
- Gdy akumulator nie jest używany, należy przechowywać go z dala od metalowych przedmiotów, takich jak spinacze, klucze, monety, gwoździe czy śruby, które mogą spowodować zwarcie pomiędzy stykami akumulatora. Zwarcie może prowadzić do pożaru lub poparzeń osób znajdujących się w pobliżu.



- W przypadku wycieku elektrolitu z akumulatora należy unikać kontaktu z tą substancją, ponieważ może ona powodować podrażnienia lub oparzenia. W razie kontaktu z elektrolitem natychmiast przemyć skażone miejsce dużą ilością wody. Jeżeli elektrolit dostanie się do oczu, należy niezwłocznie zwrócić się o pomoc medyczną.
- Pod żadnym pozorem nie wolno rozdzielać ani otwierać ogniw akumulatorowych. Akumulator należy chronić przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych, wysoką temperaturą, wilgocią, wodą oraz ogniem. Kontakt z tymi czynnikami może prowadzić do zwarcia, pożaru lub wybuchu.
- Nie wolno używać urządzenia podczas deszczu ani w pobliżu wody, ponieważ może to spowodować zwarcie oraz porażenie prądem elektrycznym.
- Nie dotykać ładowarki ani akumulatora mokrymi rękami.

## Bezpieczeństwo pracy z narzędziami spalinowymi

- Nie włączać urządzenia w atmosferze wybuchowej, np. w pobliżu łatwopalnych cieczy, gazów lub w środowisku zapyłonym. Piła łańcuchowa może wytwarzać iskry, które mogą spowodować zapłon pyłów lub oparów.
- Unikać otwierania pokrywy silnika.
- Nie należy pracować w pojedynkę. W pobliżu zawsze powinna znajdować się druga osoba, która w razie potrzeby będzie mogła udzielić pomocy.
- W miejscu pracy powinna znajdować się apteczka pierwszej pomocy na wypadek skaleczenia lub innego urazu.
- Nie używać urządzeń spalinowych w pomieszczeniach zamkniętych lub słabo wentylowanych. Spaliny zawierają tlenek węgla – bezwonny i śmiertelnie niebezpieczny gaz.
- Tankować urządzenie wyłącznie paliwem zgodnym ze specyfikacją producenta.
- Nie mieszać różnych rodzajów paliw ani olejów.
- Przed uzupełnianiem paliwa upewnić się, że urządzenie jest wyłączone i całkowicie schłodzone, aby zapobiec ryzyku zapłonu.
- Paliwo przechowywać w odpowiednich, szczelnych i oznakowanych pojemnikach, z dala od źródeł ciepła, otwartego ognia oraz urządzeń mogących iskrzyć.
- Przed każdym użyciem sprawdzić szczelność zbiornika paliwa oraz układu zasilania. W przypadku stwierdzenia wycieku nie uruchamiać urządzenia.
- Unikać dotykania gorących elementów, takich jak tłumik, cylinder lub silnik.
- Po zakończeniu pracy odczekać, aż urządzenie ostygnie, przed jego transportem lub przechowywaniem.
- Uruchamiać urządzenie na stabilnym podłożu, trzymając je pewnie i w pozycji zgodnej z zaleceniami producenta.



- Regularnie usuwać nagromadzone zabrudzenia, takie jak trawa, olej lub resztki paliwa, które mogą powodować przegrzewanie urządzenia lub stanowić zagrożenie pożarowe.
- Ograniczać czas pracy urządzeniem w celu zmniejszenia narażenia na drgania, które mogą prowadzić do zmęczenia lub urazów dłoni i ramion.

## Bezpieczeństwo pracy z urządzeniem

- Przed rozpoczęciem pracy upewnij się, że urządzenie jest w pełni sprawne.
- Przed rozpoczęciem pracy należy usunąć wszelkie klucze i inne narzędzie, wykorzystywane do przygotowania urządzenia do pracy.
- Przed rozpoczęciem prac serwisowych należy usunąć źródło zasilania (odpiąć świece), by uniknąć przypadkowego włączenia.
- Nie zostawiać uruchomionego urządzenia bez nadzoru.
- Prowadząc kosiarkę po powierzchni innej, niż trawa, zawsze podnieś ostrze do góry, aby nie uderzyło o twardą powierzchnię.
- W przypadku wejścia dziecka/zwierząt lub osoby postronnej na teren koszenia, należy natychmiast zatrzymać i wyłączyć kosiarkę.
- Zabrania się przewożenia dzieci na kosiarce, nawet przy wyłączonym silniku.
- Podczas jazdy wstecz widoczność jest ograniczona. Poruszaj się bardzo powoli, szczególnie uważnie wypatrując osób, które mogą zbliżać się do kosiarki.
- Kosiarka może odrzucać przedmioty z dużą siłą.
- Nie używaj kosiarki w wilgotnym środowisku ani podczas deszczu.
- Zachowuj szczególną ostrożność, gdy zbliżasz się do miejsc z ograniczoną widocznością, takich jak ślepe strefy, krzewy, drzewa czy inne przeszkody.
- Przed każdym użyciem kosiarki sprawdzaj stan hamulców.
- Trzymaj dłonie i stopy z dala od strefy cięcia, znajdującej się pod korpusem kosiarki przy wylocie. Nigdy nie wkładaj rąk pod korpus ani do wylotu bocznego.
- Kosiarki używaj jedynie przy dobrym oświetleniu naturalnym lub sztuczny.
- Zachowaj pełną koncentrację podczas jazdy kosiarką. Nie obsługuj kosiarki będąc pod wpływem alkoholu, leków czy w stanie zmęczenia lub rozkojarzenia.
- Utrzymuj kosiarkę w dobrym stanie technicznym. Upewnij się, że noże i osłony są prawidłowo zamontowane.
- Jeżeli nóż jest wygięty, należy go natychmiast wymienić. Nie wolno kosić z uszkodzonym lub wygiętym nożem.
- Zabrania się ingerowania w urządzenie w celu jego modyfikacji.
- Przed każdym użyciem oczyść obszar pracy. Usuń wszystkie kamienie, patyki, metale czy inne elementy stałe, które mogą zostać wyrzucone z dużą prędkością lub mogą uszkodzić nóż kosiarki.



- Nie próbuj kosić na stromych zboczach i stokach o nachyleniu większym, niż 12°.
- Jeżeli kosisz na wzniesieniu, zawsze prowadź kosiarkę z góry na dół lub odwrotnie. Nigdy nie rób tego w poprzek zbocza, czyli równoległe do zbocza.
- Podczas zjazdu z wzniesienia zawsze utrzymuj pojazd na biegu (bieg napędowy). Nie przełączaj na „N” (luz), aby zjeżdżać w dół, ponieważ kosiarka może wymknąć się spod kontroli. Zabrania się również zjeżdżać tyłem, co może spowodować poważny wypadek.
- Unikaj ruszania, zatrzymywania się lub skręcania na stoku. Jeżeli stracisz przyczepność, natychmiast wciśnij pedał hamulca, a następnie powoli zjedź w dół stoku.

## 4. Praca z urządzeniem

Traktorek ogrodowy, kosiarka samojezdna, zwany często również Riderem, to mała, kompaktowa maszyna rolnicza przystosowana do prac ogrodowych. Jej głównym i podstawowym zadaniem jest sprawne, wygodne i stosunkowo szybkie koszenie rozległych powierzchni trawnika. Dzięki napędowi, sile silnika i szerokiemu zespołowi tnącemu użytkownik może prowadzić koszenie w pozycji siedzącej, co minimalizuje fizyczny wysiłek w porównaniu do używania kosiarki pchanej lub samojezdnej. Maszyna przeznaczona jest do użytku w prywatnego, w przydomowych ogrodach i na działkach.

### Zasady ogólne

- Nie przeciążaj urządzenia. Używaj go zgodnie z parametrami oraz informacjami zawartymi w instrukcji.
- Jeżeli jakakolwiek część urządzenia jest uszkodzona, przez co nie działa prawidłowo, nie wolno go używać i trzeba oddać je na serwis lub zlecić naprawę do wykwalifikowanego specjalisty.
- Używać wyłącznie z przeznaczeniem opisanym w instrukcji.
- Każdorazowo przed przystąpieniem do pracy należy dokładnie obejrzyć urządzenie, by sprawdzić jego sprawność. Wszelkie niedokręcone elementy należy dokręcić a widoczne uszkodzenia naprawić.



## Przygotowanie do użytku

Kosiarka jest dostarczana w skrzyni w kilku częściach. Przed rozpoczęciem pracy należy samodzielnie zmontować całe urządzenie zgodnie z poniższym przedstawieniem.

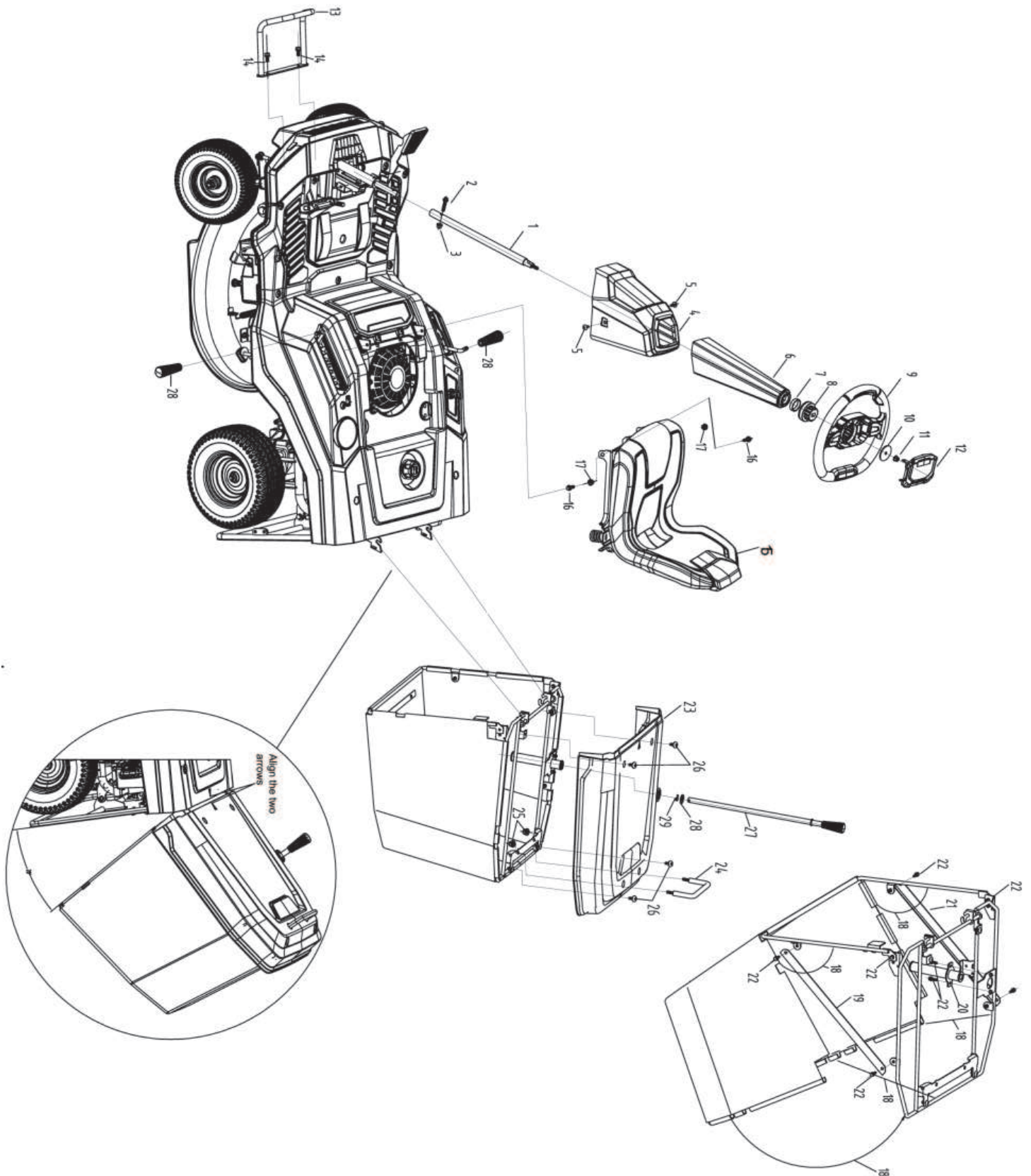
Elementy kosiarki do samodzielnego montażu:

1. Dźwignia sprzęgła i uchwyty
2. Siedzisko
3. Drążek kierowniczy i osłona
4. Kierownica
5. Zderzak
6. Kosz





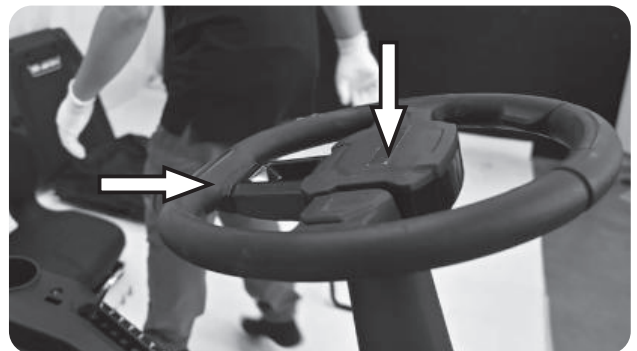
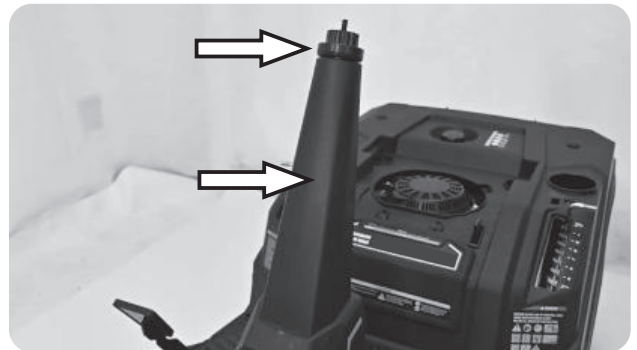
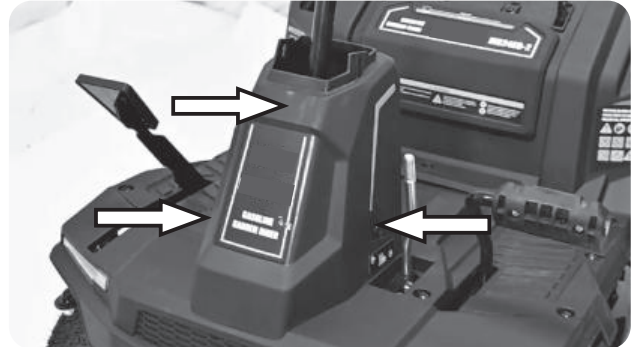
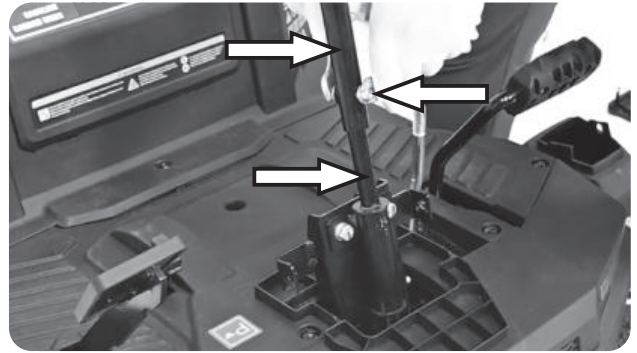
# Schemat części





## Montaż układu kierowniczego

- Nałóż drążek kierowniczy na trzpień, a następnie połącz obie części za pomocą śruby z nakrętką.
- Nałóż dolną część osłony i przykręć za pomocą dwóch śrub z obu stron.
- Nałóż górną część osłony, następnie podkładkę i zębatkę na drążek kierowniczy.
- Wyprostuj koła jezdne
- Nałóż kierownicę, osadź podkładkę i przykręć za pomocą śruby do drążka.
- Nałóż i wciśnij centralną zaślepkę kierownicy.



## Montaż zderzaka

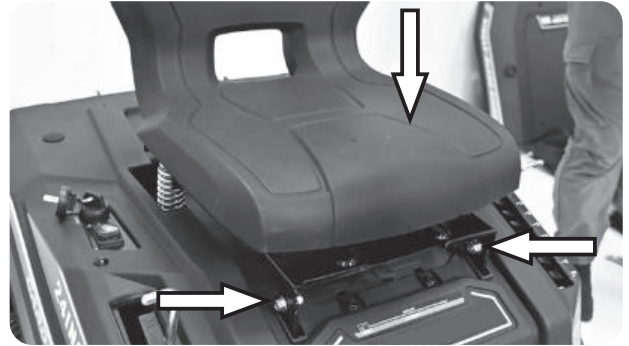
- Zamontuj zderzak do osi przedniej za pomocą dwóch śrub.





## Montaż siedziska

- Nałóż siedzisko na korpus kosiarki i przykręć za pomocą dwóch śrub.



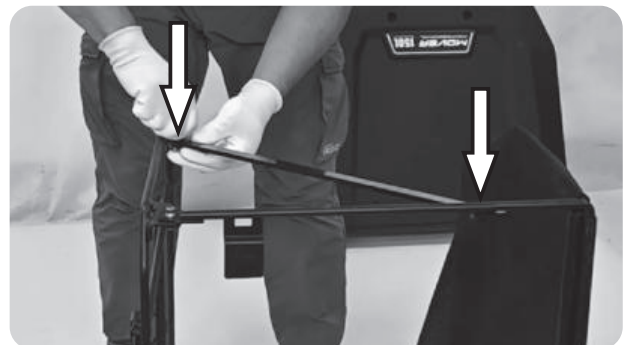
## Montaż rękojeści

- Nakręć rękojeści na drążki dźwigni.



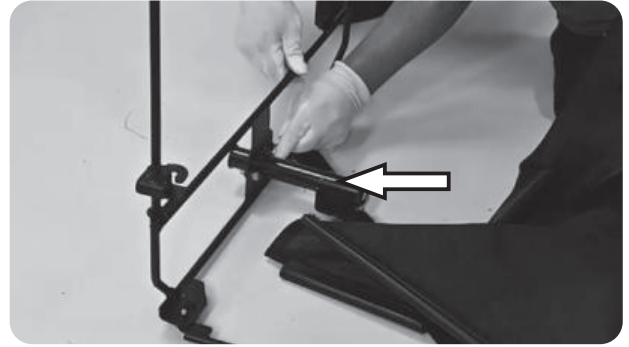
## Montaż kosza na trawę

- Zamontuj wsporniki kosza za pomocą dwóch śrub.
- Zwróć uwagę by wspornik z kształtownikiem zamontować po stronie dźwigni do opróżniania kosza.

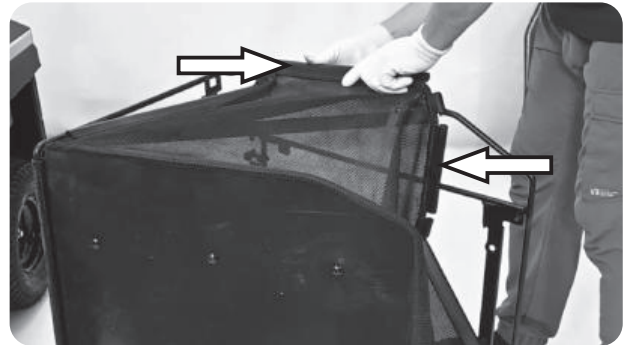




- Zamontuj gniazdo dźwigni kosza w otworze korpusu i przykręć dwoma śrubami.



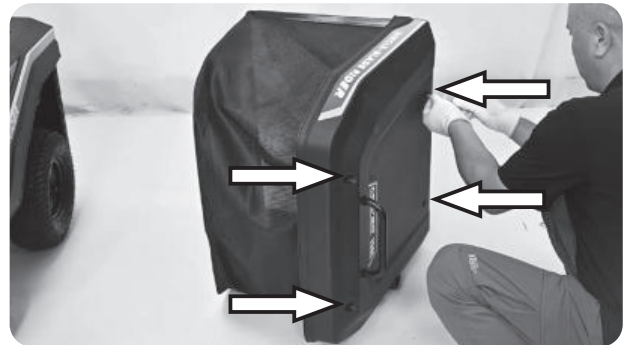
- Naciągnij siatkę na korpus kosza za pomocą zaczepów.



- Nałóż górną pokrywę na korpus kosza.
- Zamontuj uchwyt za pomocą dwóch nakrętek.



- Przykręć pokrywę do korpusu kosza czterema śrubami.



- Włóż dźwignię kosza przez otwór w pokrywie górnej.
- Nałóż ogranicznik (podkładkę) na drążek i zablokuj go szpilką.



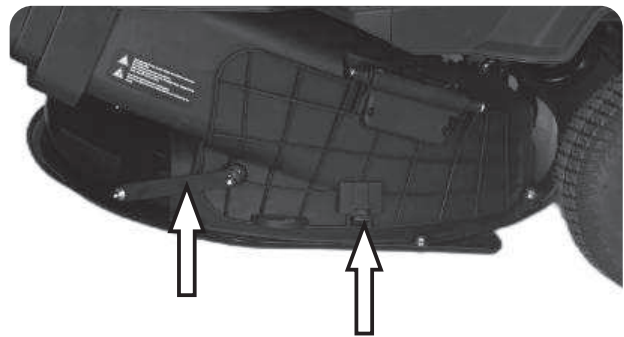


- Zamontuj kosz na zaczepach z tyłu kosiarki.



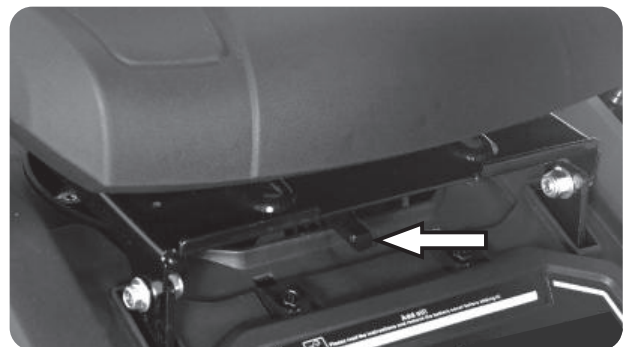
## Montaż wyrzutu bocznego

- Zdejmij blokadę pokrywy kosiska i unieś pokrywę do góry.
- Włóż osłonę wyrzutu bocznego i opuść pokrywę.



## Regulacja fotela

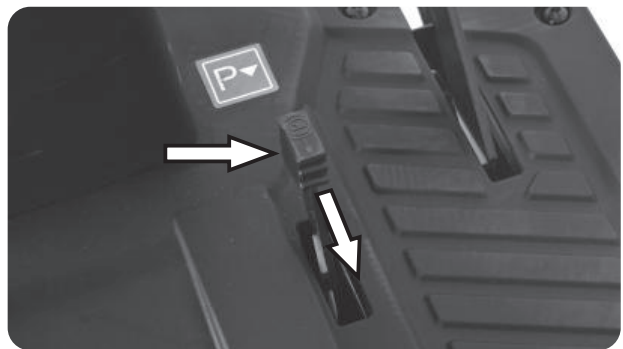
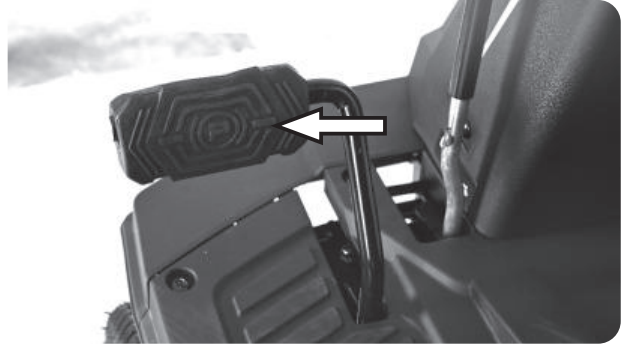
- Przed rozpoczęciem pracy kosiarki wyreguluj położenie fotela, aby zapewnić swobodne operowanie pedałem zmiany biegów i pedałem hamulca.
- Usiądź na fotelu, jedną ręką chwytając za kierownicę, a drugą pociągając dźwignię regulacji fotela znajdującą się pod fotelem.
- Stopy umieść na pedałach i ruszając biodrami w przód i tył przesuвай fotel do odpowiadającej Ci pozycji.
- Po znalezieniu odpowiedniej pozycji położenia fotela zwolnij dźwignię regulacji fotela i przemieść fotel lekko w przód i w tył, aby upewnić się, że fotel jest bezpiecznie zamocowany.





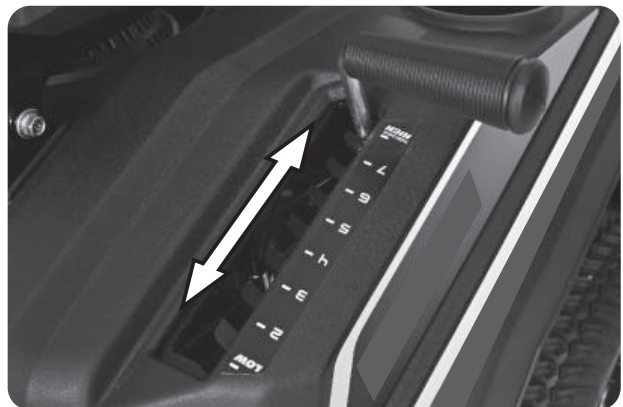
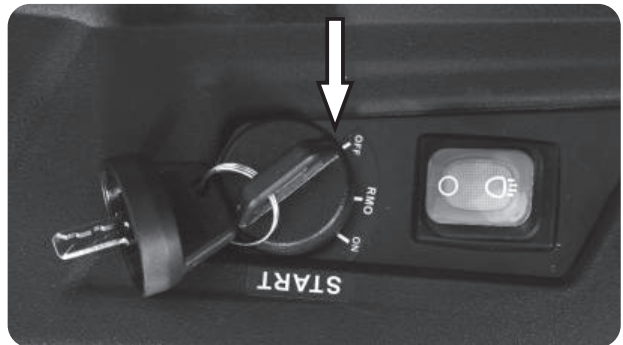
## Włączanie/wyłączanie hamulca postojowego

- Zatrzymaj kosiarkę.
- Wciśnij i trzymaj pedał hamulca do oporu.
- Przesuń dźwignię hamulca postojowego do siebie.
- Powoli zwolnij pedał hamulca i upewnij się, że dźwignia nie powraca do pozycji pierwotnej i że hamulec postojowy jest włączony.
- Gdy się upewnisz, możesz całkowicie zwolnić pedał hamulca.
- Wyłącz przełącznik rozruchu i wyjmij kluczyk.
- Zwolnienie hamulca postojowego następuje automatycznie po naciśnięciu pedału hamulca.



## Regulacja wysokości koszenia

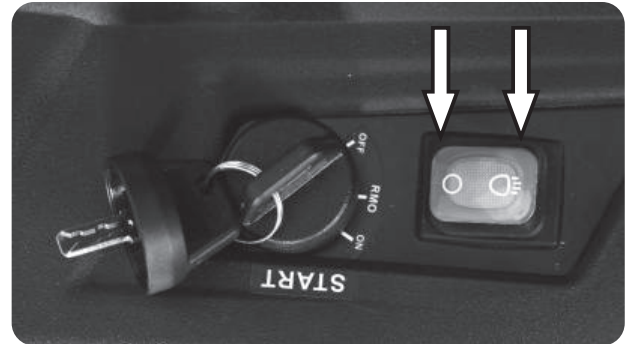
- Przed użyciem kosiarki należy ustawić wysokość koszenia do własnych potrzeb.
- **UWAGA!** Aby zapobiec uderzeniu noży o ziemię w najwyższym punkcie trawnika podczas koszenia, głowica tnąca powinna znajdować się co najmniej 2,5 cm nad ziemią.
- Upewnij się, że kosiarka jest wyłączona.
- Przełącz przełącznik rozruchu na pozycję "OFF" i włącz hamulec postojowy.
- Wsuń dźwignię regulacji wysokości koszenia z aktualnej pozycji i przestaw na żadaną.





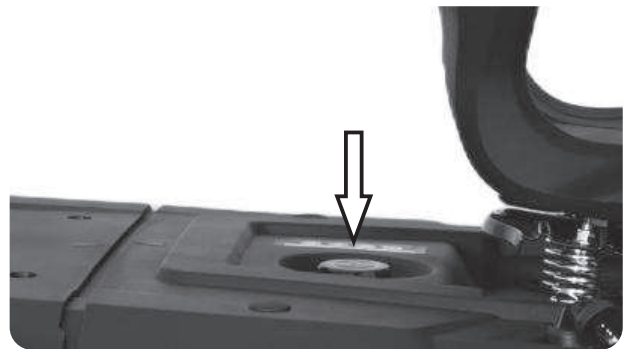
## Oświetlenie

- W celu włączenia i wyłączenia oświetlenia w kosiarce, należy wcisnąć przycisk na odpowiednią pozycję zgodną z oznaczeniami.



## Tankowanie paliwa

- Zaparkuj kosiarkę na poziomej powierzchni, włącz hamulec postojowy, wyłącz kosiarkę i wyjmij kluczyk.
- Odkręć korek wlewu paliwa znajdujący się za siedziskiem.
- Napełnij zbiornik (najlepiej przy użyciu kanistra z lejkiem). Poziom paliwa nie powinien przekraczać 10 mm powyżej górnej powierzchni zespołu filtra. Poziom zbiornika paliwa to 4L.
- Po zakończeniu tankowania zakręć korek i wytrzyj ewentualne krople/plamy paliwa.



## Wymiana i uzupełnianie oleju silnikowego

- Ustaw kosiarkę na płaskim i równym podłożu. Pozwól, aby silnik ostygł przed dolaniem oleju.
- Okręć śruby i zdejmij osłonę obudowy pod siedziskiem.
- Odkręć korek oleju z bagnetem.
- Wlej/uzupełnij olej (klasa: SAE15W-40) do rury wlewowej (możesz użyć do tego strzykawki). Sprawdzaj bagnetem, aktualny poziom oleju. Prawidłowy poziom oleju występuje między najwyższą i najniższą kreską na bagnetce.



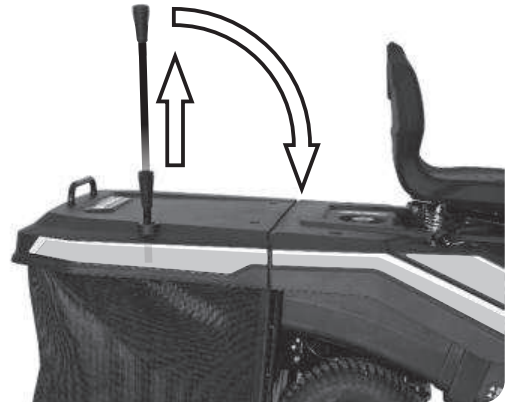


## Opróżnianie kosza

Kosz posiada brzęczyk, który wydaje odgłos, jeśli kosz jest zapełniony. Gdy go usłyszysz, przerwij koszenie. Kontynuowanie po zapełnieniu pojemnika na trawę może spowodować zatkanie rury zbierającej trawę, co może doprowadzić do zatrzymania silnika i jego uszkodzenia.

Kosz można opróżnić na dwa sposoby:

- Zdemontuj kosz i wyrzucić skoszoną trawę.
- Obróć kosz za pomocą dźwigni. Najpierw jednak wyłącz kosisko, podjedź w miejsce gdzie opróżnisz kosz, następnie wyciągnij dźwignię z kosza i pociągnij ją do siebie by opróżnić kosz.



## Przed uruchomieniem kosiarki

- Usuń z obszaru pracy wszystkie przedmioty, które mogą zostać porwane lub zaplątane w noże.
- Sprawdź, czy hamulec działa prawidłowo.
- Sprawdź ciśnienie powietrza w oponach.
- Sprawdź, czy elementy mocujące nie są poluzowane.
- Sprawdź, czy wszystkie osłony ochronne są zamontowane na swoim miejscu i funkcjonują prawidłowo.
- Oczyszczyć kosiarkę z pozostałości po ostatnim koszeniu.
- Przetestuj system blokady bezpieczeństwa.
- Wyreguluj fotel do odpowiedniej pozycji.
- Sprawdź czy poziom paliwa jest wystarczający.



## Uruchamianie i zatrzymywanie

- Ustaw żądaną wysokość koszenia.
- Włóż kluczyk do przełącznika rozruchu i przekręć go na pozycję "START", aby uruchomić silnik.
- Ustaw dźwignię sprzęgła zespołu tnącego w pozycji załączenia noży „ON”, aby uruchomić noże.
- Dźwignię zmiany biegów ustaw na bieg "F" (jazda do przodu).
- Naciśnij pedał hamulca i szybko go puść, aby zwolnić hamulec postojowy. Delikatnie naciśnij pedał gazu, aby ruszyć.
- Zwolnij pedał gazu i naciśnij pedał hamulca, aby zatrzymać kosiarkę.
- Dźwignię sprzęgła zespołu tnącego ustaw na pozycję „OFF”, aby wyłączyć noże.
- Ustaw bieg "N" (luz).
- Przetwórz kluczyk w stacyjce na pozycję „OFF”.

## Koszenie jadąc do tyłu:

- Naciśnij pedał hamulca, aby całkowicie zatrzymać kosiarkę.
- Opuść zespół tnący za pomocą dźwigni.
- Przekręć kluczyk w stacyjce na pozycję "RMO".
- Ustaw bieg "R" (wsteczny).
- Zwolnij pedał hamulca
- Delikatnie naciśnij pedał gazu.

## Zakończenie pracy

Po zakończonej pracy dokładnie obejrzyj urządzenie oraz wszystkie podzespoły, szukając uszkodzeń. Jeżeli takie się pojawią, należy oddać urządzenie do naprawy, a ewentualne uszkodzone akcesoria należy wymienić.



## 5. Konserwacja i przechowywanie

- Utrzymuj produkt w czystości. Usuń zanieczyszczenia po każdym użyciu i przed przechowywaniem. Czyść produkt suchą ściereczką. Użyj szczotki/pędzelka do trudnodostępnych miejsc, a kurz możesz usunąć za pomocą sprężonego powietrza o ciśnieniu 3 bar.
- Regularne i odpowiednie czyszczenie pomoże zapewnić bezpieczne użytkowanie oraz wydłuży żywotność produktu.
- Sprawdzaj produkt przed każdym użyciem pod kątem zużytych i uszkodzonych części. Nie używaj urządzenia, jeśli znajdziesz uszkodzone lub zużyte elementy. Wymień zużyte części w razie potrzeby lub skontaktuj się z autoryzowanym serwisem w celu naprawy przed ponownym użyciem produktu.
- Podczas przechowywania nie zostawiaj kluczyka w stacyjce
- Jeżeli konieczne jest przechowywanie kosiarki na zewnątrz, należy ją dokładnie okryć, aby zapobiec uszkodzeniom.



### **UWAGA!**

Wszystkie czynności konserwacyjne wykonuj przy odłączonym akumulatorze.

## Zespół tnący

- Utrzymuj spód obudowy i ostrze tnące w czystości, usuwając zanieczyszczenia. Usuń skoszoną trawę z wylotu tylnego.
- Regularnie sprawdzaj dokręcenie wszystkich elementów mocujących, takich jak nakrętki i śruby, przed uruchomieniem urządzenia.
- Po dłuższym użytkowaniu, zwłaszcza na piaszczystych terenach, ostrze tnące może się zużyć i utracić pierwotny kształt, co obniży efektywność cięcia. Ostrze należy wymienić.
- Utrzymuj ostrość ostrza tnącego, aby zapewnić dobrą wydajność cięcia.

## Czyszczenia kosiarki systemem automatycznym

- Włóż szybkozłaczę węża wodnego do gniazda w kosisku.
- Otwórz kran
- Włącz kosiarkę oraz noże tnące i czyść kosiarkę przez 30-60 sekund.
- Wyłącz kosiarkę
- Osusz kosiarkę suchą szmatką.



## 6. Rozwiązywanie problemów

Problem	Prawdopodobna przyczyna	Rozwiązanie
Silnik nie uruchamia się po włożeniu kluczyka do kosiarki.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Zbyt mało paliwa.</li><li>• Zbyt słaby akumulator.</li><li>• Uszkodzony bezpiecznik</li><li>• Uszkodzony przełącznik rozruchu</li><li>• Uszkodzony rozrusznik</li><li>• Uszkodzona świeca zapłonowa</li><li>• Zły styk w obwodzie elektrycznym</li><li>• Dźwignia sprzęgła zespołu tnącego nie jest w pozycji „OFF”</li><li>• Dźwignia zmiany biegów nie jest w pozycji “N”</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Uzupelnij paliwo</li><li>• Naładuj akumulator</li><li>• Sprawdź instalacje i wymień bezpiecznik</li><li>• Sprawdź i wymień przełącznik rozruchu.</li><li>• Wymień rozrusznik</li><li>• Wymień świecę zapłonową</li><li>• Sprawdź i wyczyść połączenia elektryczne</li><li>• Ustaw dźwignię sprzęgła zespołu tnącego na pozycję „OFF”</li><li>• Ustaw dźwignie zmiany biegów na “N”</li></ul>
Po naciśnięciu pedału gazu silnik gaśnie lub kosiarka nie rusza.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Zaciągnięty hamulec postojowy</li><li>• Dźwignia zmiany biegów nie jest w pozycji “F”</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Zwolnij hamulec postojowy</li><li>• Ustaw dźwignię zmiany biegów na pozycję “F”</li></ul>
Kosiarka nierówno kosi.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Nierówne ciśnienie w oponach</li><li>• Zbyt duża różnica wysokości między lewym a prawym zespołem tnącym</li><li>• Zużyty lub uszkodzony nóż</li><li>• Nagromadzona trawa w zespole tnącym</li><li>• Zbyt duża prędkość jazdy</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Sprawdź i wyrównaj ciśnienie w czterech oponach</li><li>• Wyreguluj wysokości zespołów tnących</li><li>• Wymień noże</li><li>• Usuń skoszoną trawę z zespołu tnącego</li><li>• Zmniejsz prędkość koszenia</li></ul>
Kosiarka silnie wibruje.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Noże są niezrównoważone, luźne lub nadmiernie zużyte</li><li>• Wał mocowania noża jest wygięty lub zdeformowany</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Wymień noże</li><li>• Zatrzymaj kosiarkę i wyjmij kluczyk.</li><li>• Sprawdź stan noży, w razie uszkodzenia skontaktuj się z serwisem</li></ul>
Słaby efekt koszenia.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Zablokowany kanał powietrzny lub otwór wyrzutu bocznego</li><li>• Trawa jest zbyt mokra</li><li>• Koszenie zbyt szybkie</li><li>• Trawa jest zbyt wysoka</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Oczyszczyć kanał powietrzny lub otwór wyrzutu bocznego</li><li>• Poczekaj, aż trawa wyschnie przed koszeniem</li><li>• Koś z mniejszą prędkością</li><li>• Koś na obszarze jeszcze raz, gdy trawa jest mniejsza</li></ul>



<b>Problem</b>	<b>Prawdopodobna przyczyna</b>	<b>Rozwiązanie</b>
Noże nie uruchamiają się.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Dźwignia sprzęgła nie jest w pozycji „ON”</li><li>• Pasek napędowy noży jest zsunięty</li><li>• Operator nie siedzi prawidłowo</li><li>• Noże są blokowane przez zanieczyszczenia</li><li>• Pasek napędowy zespołu tnącego jest zużyty</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ustaw dźwignię sprzęgła na pozycję „ON”</li><li>• Załóż pasek napędowy noży w rowek koła pasowego</li><li>• Upewnij się, że operator siedzi prawidłowo na fotelu</li><li>• Oczyszczyć spód zespołu tnącego</li><li>• Wymień pasek napędowy zespołu tnącego</li></ul>
Kosiarka zatrzymuje się podczas jazdy do tyłu.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Przełącznik zapłonu nie jest ustawiony na RMO</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ustaw przełącznik zapłonu na RMO</li></ul>
Kosiarka nie osiąga pełnej prędkości.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Pedał gazu nie jest wciśnięty do końca</li><li>• Pasek CVT jest zużyty</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Wciśnij pedał gazu do końca</li><li>• Wymień pasek CVT</li></ul>
Akumulator się nie ładuje.	<ul style="list-style-type: none"><li>• Akumulator jest uszkodzony</li><li>• Uszkodzony obwód układu ładowania</li><li>• Uszkodzona cewka ładowania</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Wymień akumulator</li><li>• Oddaj kosiarkę do serwisu</li><li>• Wymień cewkę ładowania</li></ul>

## 7. Specyfikacja techniczna

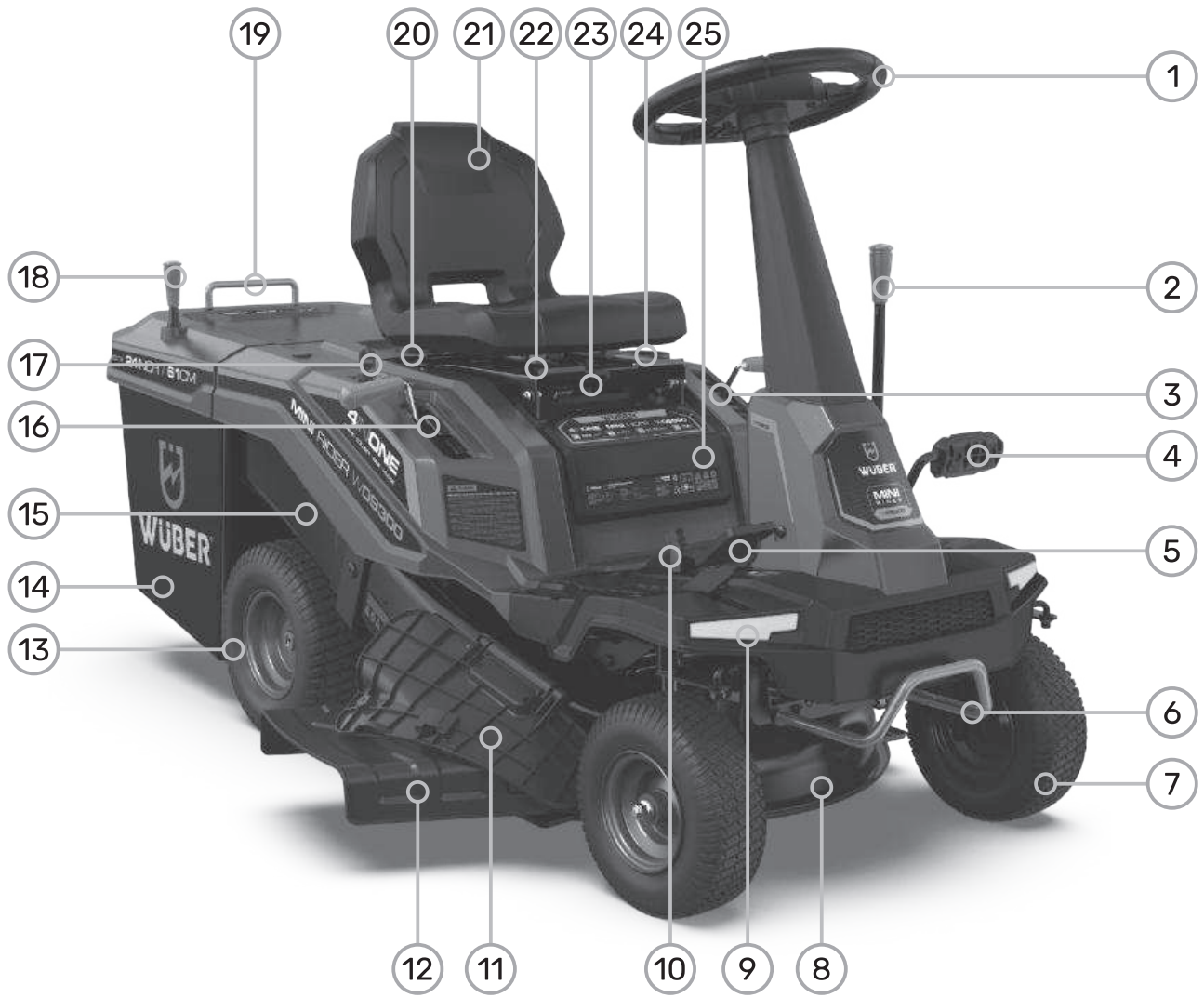
Model	<b>W09300</b>
Pojemność silnika	<b>224 cm<sup>3</sup></b>
Moc znamionowa silnika	<b>4,5 kW</b>
Prędkość robocza/maksymalna silnika	<b>2900/3600 ±100 obr./min</b>
Pojemność zbiornika paliwa	<b>4 L</b>
Maks. prędkość jazdy do przodu / do tyłu	<b>~6/~4 km/h</b>
Zalecany obszar roboczy	<b>3000 m<sup>2</sup></b>
Przekładnia	<b>CVT</b>



Szerokość koszenia	<b>61 cm / 24"</b>
Wysokość koszenia	<b>35-75 mm <math>\pm</math>5 mm (8 pozycji)</b>
Pojemność kosza na trawę	<b>150 L</b>
Promień skrętu	<b>406 mm / 16"</b>
Masa netto	<b>120 kg <math>\pm</math>5 kg</b>
Opony	<b>Przód: 10"x4-4, Tył: 13"x5-6</b>
Ciśnienie w oponach przednich	<b>22 PSI (1,5 bar)</b>
Ciśnienie w oponach tylnych	<b>26 PSI (1,8 bar)</b>

## Budowa urządzenia

1. Kierownica
2. Dźwignia sprzęgła - załączania noży
3. Dźwignia zmiany wysokości koszenia
4. Pedał hamulca
5. Pedał gazu
6. Zderzak przedni
7. Koła przednie skrętne
8. Kosisko
9. Lampy
10. Dźwignia hamulca postojowego
11. Osłona kosiska
12. Adapter wyrzutu bocznego
13. Koła tylne
14. Kosz
15. Kanał wylotowy
16. Dźwignia zmiany biegów jazdy
17. Stacyjka / Przycisk oświetlenia
18. Dźwignia opróżniania kosza
19. Rękojeść kosza
20. Korek wlewu paliwa
21. Fotel
22. Rozrusznik ręczny (starter)
23. Dźwignia regulacji fotela
24. Uchwyt na kubek
25. Pokrywa akumulatora i korka wlewu oleju





## 8. Ochrona środowiska



### Tylko dla krajów UE

Zabrania się wyrzucania urządzeń elektrycznych na śmieci. Zgodnie z Dyrektywą Europejską 2012/19/UE o przeznaczonych na złomowanie elektronarzędziach i sprzęcie elektronicznym oraz jej konwersji na prawo krajowe, elektronarzędzia należy zbierać osobno i oddać do punktu zbiórki surowców wtórnych. Recykling, jako alternatywa wobec obowiązku zwrotu urządzenia: Alternatywnie do obowiązku zwrotu urządzenia elektrycznego po zakończeniu jego użytkowania, właściciel jest zobowiązany do współuczestnictwa w jego prawidłowej utylizacji. Wycofane z eksploatacji urządzenie można oddać również do punktu zbiórki surowców wtórnych, który przeprowadzi utylizację zgodnie z krajowymi przepisami o odpadach i wykorzystaniu surowców wtórnych. Nie dotyczy to osprzętu należącego do wyposażenia urządzenia i środków pomocniczych nie zawierających elementów elektrycznych.



## 9. Warunki gwarancji

Za powstałe w wyniku niewłaściwego użytkowania szkody lub zranienia odpowiedzialność ponosi użytkownik / właściciel, a nie producent. Umowa gwarancyjna nie obowiązuje, gdy urządzenie było stosowane w zakładach rzemieślniczych, przemysłowych lub o podobnych działalności. Karta gwarancyjna jest zawsze dołączana do urządzenia razem z niniejszą instrukcją obsługi.

Producent gwarantuje wysoką jakość urządzenia i zobowiązuje się do usunięcia ewentualnych uszkodzeń spowodowanych wadami fabrycznymi, materiałowymi lub niewłaściwym montażem urządzenia.

Gwarancja obowiązuje jedynie w oparciu o normalne użytkowanie urządzenia. Rozpoczyna się od daty zakupu przez klienta i trwa 24 miesiące.

Prosimy o zrozumienie, że niektóre, niżej wymienione przypadki wykluczają uznanie ewentualnych usterek, jako podlegających naprawie w ramach gwarancji.

1. Wykorzystanie urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.
2. Nieprzestrzeganie wskazówek i zaleceń instrukcji obsługi.
3. Zaniedbanie wymaganej obsługi, konserwacji i naprawy.
4. Przeciążanie urządzenia poprzez długotrwałe przekraczanie górnych parametrów pracy urządzenia.
5. Użycie niewłaściwych narzędzi do obsługi urządzenia.
6. Wypadki, które doprowadziły do zniszczenia urządzenia.
7. Samowolne dokonywanie napraw oraz przeróbek urządzenia.
8. Uszkodzenia mechaniczne spowodowane niewłaściwym przechowywaniem.
9. Uszkodzenia spowodowane regulacją i naprawą dokonaną przez osoby do tego nie upoważnione.
10. Użycie nieoryginalnych części zamiennych i wyposażenia dodatkowego, jeżeli w wyniku ich użycia nastąpiło uszkodzenie urządzenia.
11. Normalne użycie elementów narzędzia takich jak: szczotki węglowe, uszczelki, łożyska, kabel zasilający itp.
12. Używanie urządzenia do wypożyczania w wypożyczalniach sprzętu.
13. W przypadku narzędzi pneumatycznych – stosowanie niefiltrowanego powietrza lub bez smarowania.
14. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przemysłowego. Uszkodzenia wynikające z intensywnej eksploatacji w warunkach przemysłowych nie są objęte gwarancją.

Części zamienne, które podlegają zużyciu bądź zniszczeniu podczas użytkowania urządzenia, powinny być wymieniane we właściwym czasie. Elementy podlegające naturalnemu życiu w trakcie eksploatacji nie podlegają wymianie w ramach gwarancji.

W trosce o poprawę jakości swoich wyrobów oraz zadowolenia swoich klientów z ich użytkowania marka Wuber wciąż prowadzi prace nad udoskonaleniem swoich wyrobów. W związku z tym niektóre z elementów budowy, wyglądu oraz dane techniczne zakupionego urządzenia mogą się różnić od tych zamieszczonych w niniejszej instrukcji obsługi.

# DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

EC Declaration of conformity



**Numer deklaracji:**  
Number of declaration:

3/2026

**Producent:**  
Manufacturer:

WUBER Sp. z o.o.  
ul. Dąbrowskiego 81/73  
35-040 Rzeszów, Polska

**Deklarujemy, że urządzenie:**

We declare on our own responsibility that our machine:

**Nazwa:**  
Name:

Kosiarka spalinowa (traktorek)

**Marka:**  
Brand:

WUBER

**Numer seryjny maszyny:**  
Machine serial number:

W09300

**Wymieniony powyżej przedmiot niniejszej deklaracji zgodności UE jest zgodny z odnośnymi wymaganiami unijnego prawodawstwa harmonizacyjnego:**

The object of the declaration described above is in conformity with the relevant Community harmonisation legislation:

- 2006/42/EC

- 2014/30/EU

- 2016/1628/EU

**Odwołania do odnośnych norm zharmonizowanych, które zastosowano, wraz z datą normy, lub do innych specyfikacji technicznych, wraz z datą specyfikacji, w odniesieniu do których deklarowana jest zgodność:**

References to the relevant harmonised standards used or references to the specifications in relation to which conformity is declared:

- EN ISO 5395-1:2013+A1

- EN ISO 13849-1:2023

- EN ISO 5395-2:2013+A1+A2

- EN ISO 8178-4:2017

- EN 12733:2019-01

**Dokumentacja została skompletowana przez:**

Documentation was completed by:

Konrad Czekański  
ul. Dąbrowskiego 81/73, 35-040 Rzeszów

**Zmierzony poziom mocy akustycznej urządzenia według dyrektywy 2000/14/EC:**

Measured sound power level of the device in accordance with Directive 2000/14/EC:

LwA: 106,2 +-5 dB(A)

**Poziom ciśnienia akustycznego:**

Measured sound power level of the device in accordance with Directive 2000/14/EC:

LpA: 98,7 +-5 dB (A)

Dokumentacja techniczno-konstrukcyjna dla opisywanej maszyny została przygotowana zgodnie z Załącznikiem VII, Częścią A dyrektywy 2006/42/WE oraz jest przechowywana pod wskazanym powyżej adresem. Na żądanie organów państwowych producent zobowiązuje się przekazać rzeczoną dokumentację techniczną elektronicznymi kanałami komunikacji. Maszyna obejmuje elementy mechaniczne, komponenty oraz urządzenia elektryczne wyprodukowane przez innych producentów, którzy są w posiadaniu dokumentacji technicznej dla wytworzonych elementów oraz wydali dla nich wymagane deklaracje zgodności lub włączenia

The technical and construction documentation for the described machine has been prepared in accordance with Annex VII, Part A directive 2006/42/EC and is kept at the address indicated above. At the request of state authorities, the manufacturer undertakes to provide the technical documentation in question via electronic communication channels. The machine includes mechanical elements, components and electrical devices manufactured by other manufacturers who are in possession of technical documentation for the manufactured elements and have issued the required declarations of conformity or incorporation for them.

**Podpisano w imieniu:**

Signed on behalf of:

Konrad Czekański  
WUBER Sp. z o.o.  
ul. Dąbrowskiego 81/73  
35-040 Rzeszów

**Rzeszów, 08.01.2026**

Miejsce, data  
Place, date



Podpis osoby upoważnionej  
Signature of authorized person

**Konrad Czekański**  
**Członek Zarządu**

Imię, nazwisko, stanowisko  
Name, surname, position



**WUBER Sp. z o.o.**

ul. Dąbrowskiego 81/73

35-040 Rzeszów

**telefon:** +48 722 232 332



[www.wubertools.com](http://www.wubertools.com)